

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка для профессиональной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ
проректор

_____ П.А. Машаров
«16» апреля 2026 г.
МП

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00 Языкознание и литературоведение
Программа высшего образования	Программа магистратуры
Направление подготовки	45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы	Фундаментальная и прикладная лингвистика
Квалификация	Магистр
Форма обучения	Очная

Рабочая программа может быть адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2026

Рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык»** для обучающихся по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика) составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 993 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2026 года.

Разработчик:

Заведующий кафедрой английского языка
для профессиональной коммуникации,
д-р филол. наук

Е.В. Филатова

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры английского языка для профессиональной коммуникации.

Протокол от 09.04.2026 г. № 9

Заведующий кафедрой

Е.В. Филатова

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета
15.04.2026

Н.А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.

Протокол от 15.04.2026 № 4.

Председатель

А.Н. Стебунова

Руководитель основной
образовательной программы,
канд. филол. наук, доцент
15.04.2026

Н.А. Ярошенко

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у учащихся в результате обучения в муниципальном общеобразовательном учреждении и в результате освоения дисциплин программы бакалавриата «Иностранный язык», «Первый иностранный язык», «Теория и практика перевода», «Производственная практика: научно-исследовательская работа».

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы (далее – ОП)	45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.М1.2 Иностранный язык
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	3 / 108

В случае предъявления от обучающегося или его родителя (законного представителя) заявления на обучение по адаптированной образовательной программе высшего образования, подкрепленного заключением психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) или медико-социальной экспертизы (МСЭ) с рекомендациями создания индивидуальной программы реабилитации и абилитации (ИПРА), данная рабочая программа адаптирована с учетом индивидуальных особенностей здоровья обучающегося.

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	1	1	–	–	34	74	108	экзамен

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель изучения дисциплины «Иностранный язык» – довести уровень владения английским языком студентами направления подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика до уровня B2, C1 в соответствии с CERF.

Курс призван совершенствовать у обучающихся систему знаний по грамматике, лексике и фонетике английского языка, активизировать навыки владения иностранным языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального общения.

Задачи дисциплины:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;

- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

4.1. Компетенции

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

4.2. Индикаторы компетенций

УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к академической и профессиональной коммуникации

УК-4.2. Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

4.3. Результаты обучения

Знает: методы и приемы современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия.

Умеет: применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Владеет: современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 УК-4 Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к академической и профессиональной коммуникации	Знает: методы и приемы современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия. Умеет: применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Владеет: современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

	УК-4.2. Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке	
--	--	--

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
1. Philology. The history of philology. The day of the philologist	Biblical philology Russian philology
2. Classical philology	Cicero Socrates Plato Aristotle
3. Contemporary philology	English studies Germanic philology Romance studies Slavic studies
4. Extinct languages	Latin language The best dead languages to learn Sanskrit language Ancient Greek Biblical Hebrew
5. Bibliophilia	Bibliophile or bookworm The most inspiring libraries around the world Interesting facts about books

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 1

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Тема 1. Philology. The history of philology. The day of the philologist			7	16	23
Тема 2. Classical philology			7	14	21
Тема 3. Contemporary philology			7	14	21
Тема 4. Extinct languages			7	15	22
Тема 5. Bibliophilia			6	15	21
ИТОГО ПО КОМПОНЕНТУ ОП			34	74	108

7. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

History of English

1. Traditional chronological divisions in the history of English
2. H. Sweet's approach to the history of English
3. Seven chronological periods in the history of English and their short survey
4. Formation of the English national language
5. The role of the foreign element at different stages of the English language development (Latin , Celtic, Scandinavian, French borrowings)

Theoretical Grammar

1. General peculiarities of modern English structure (analytical nature, inflexion, word-order, structural substitutes, function words, secondary predication)
2. The English noun, its semantic and grammatical properties
3. The English verb, its semantic and grammatical properties

Lexicology

1. Etymological survey of the English language (native words and borrowings, the international element)
2. Regional varieties of the English vocabulary (standard, dialects, variants)
3. Homonymy in English
4. Ways of word-formation

7.2. Темы докладов (рефератов)

Theoretical and methodological aspects of translation

1. The subject of translation
2. Translation v. interpretation
3. Ways of translating

Methods and ways of translating proper names

1. Translation of personal names
2. Translation of geographic names
3. Conveying the names of companies, corporations, firms

Translation of internationalisms

1. Units of international lexicon
2. Translation of loan internationalisms

Translation of idioms

1. Translation of idiomatic/stable units
2. Transformations in the process of translation

Lexico-grammatical aspects of translation

1. Rendering of articles
2. Translation of verbids
3. Lexico-grammatical expression of modality
4. Ways of translating passive constructions
5. Transformation of language units in the process of translation

Stylistic peculiarities in translation

1. Translation of stylistic devices and expressive means
2. Functional styles and translation

7.3.Образец задания контрольной работы

Донецкий государственный университет
Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка для профессиональной коммуникации

Программа высшего образования	Программа магистратуры
Направление подготовки	45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Профиль подготовки	Фундаментальная и прикладная лингвистика
Форма обучения	Очная
Семестр	Первый
Дисциплина	Иностранный язык

Контрольная работа

Вариант № 1

READING (Variant I)

Read the text and say if the following statements are true or false.

VIA RAIL

An unhurried journey through unspoilt terrain or a fast, frequent service to cross the country - since the pioneer days, when the iron road first linked the eastern seaboard to the Canadian Pacific, the ideal way to see this great dominion has always been VIA Rail. Perfected now in VIA Rail, everything from a short journey to a transcontinental adventure is enjoyed in style, aboard transport that blends the comfort and technology of today's world with the romance and service of the past.

No long miles of driving behind you or parking problems ahead, just a leisurely journey on a sleek silver train, from the centre of one city to the heart of the next.

Travel across Canada from Toronto to Vancouver and enjoy the superlative Silver and Blue class service.

Aboard the country's premier train you have exclusive access to three different salons, all serving complimentary tea and coffee throughout the day. There is the snug Bullet Lounge, the atmospheric Mural Lounge, and the Observation Dome, with its panoramic wraparound windows. In addition, all meals are included. (Breakfast, lunch, and dinner – however, this does depend upon what time you join and depart from the train.) Silver and Blue class dining is a model of elegance and refinement: china, silverware, flowers, and linen adorn the dining car tables, which give you ample space: the menu matches the wine list in excellence and the service is friendly and efficient.

On the shorter routes across central Canada VIA Rail's Corridor Service offers a convenient way to cross such a vast country.

VIA Rail has refurbished some of its classic trains in all the rich fabrics, subtle colours, and polished wood of the art-deco era. Your choice of route and cabin accommodation is outlined below.

SLEEPING CARS: you have a choice of three levels of comfort. Roomette: ideal for one person, the little cabin has a comfy seat and turns into snug sleeping quarters at night (private facilities on western routes).

SECTION: semi-private with wide couch-style seats facing each other; these convert to bunk beds, with heavy curtains for privacy at night. Bedroom: ideal for two adults, by day a private living room with two armchairs and a picture window, by night this converts to lower and upper berths. The cabins have a sink and WC.

COACH CLASS: there is plenty of space to move around, comfortable reclining seats, and chair-side drinks and snacks service. On longer routes, Coach service seats are enhanced by foot rests and there's a café and glass-domed observation car.

VIA 1: VIA Rail's first class service and adds to the coach car comfort with exclusive lounges at Montreal, Toronto, and Ottawa pre-boarding privileges, distinctive décor, a cellular phone on board, delicious meals served at your seat, complimentary drinks, and a choice of wine and liqueurs with your meal.

VIA Rail offers discounted fares for the economy conscious. Senior (60 plus) and youth (up to 24 years) receive a 10% discount across the VIA network. Applicable at any time, on all VIA services. This can be combined with seasonal fares, giving a possible total 50% discount – to receive seasonal discounts, advance purchase may be necessary. Children aged 2-11 years are eligible for a 50% discount on Coach class, and FREE travel is available for each child under two years accompanied by one adult. (A second infant with just one adult pays 50% of Coach class fare.)

	<i>True</i>	<i>False</i>
1. There has been a railway road across Canada for a long time.	☐	☐
2. Tea and coffee are free.	☐	☐
3. The best place to see the scenery is in the Mural Lounge.	☐	☐
4. The price includes breakfast, lunch and dinner.	☐	☐
5. The internal design of the trains is in the modern style.	☐	☐

GRAMMAR & VOCABULARY (Variant I)

Task 1. Put the following words into the correct order.

1. it's easy / around / to / New York / get / on the subway.
2. the chance / at / jumped / she / to work / as a tour guide.
3. old friend / an / he / ran / into / at the airport.
4. down / bus / the / broke / of / high street / the / in the middle.
5. the bill / the cashier / worked / out.

Task 2. Put the verbs in the brackets into the correct tense form.

1. If you'd stayed at home, there ____ (not be) any trouble.
2. What would you do if he ____ (resign) tomorrow?
3. It's a pity John didn't come to the football. He ____ (like) it.
4. I'll do it if he ____ (ask) me.
5. I wouldn't have been so upset if Judy ____ (write) to me earlier.

Task 3. PLACES TO LIVE. Choose the correct answer.

- 1) They live in a(n) ____ house which stands by itself in a field.
a) attached b) detached c) detaching d) semi-detached
- 2) Having made his fortune he now ____ in great luxury in a large house in the country.
a) dwells b) inhabits c) leaves d) lives
- 3) My brother lives on the eleventh floor of that ____ of flats.
a) block b) building c) house d) tower
- 4) His house is nothing out of the ____, it's just an average four-roomed house.
a) normal b) ordinary c) typical d) usual
- 5) Going down the street, she walked past a long ____ of houses, all exactly alike.
a) queue b) rank c) row d) train

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЯ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ

Номер задания	Количество баллов
1	5
2	5
3	5
4	5
<i>Всего</i>	<i>20</i>

7.4. Образец содержания экзаменационного билета

Донецкий государственный университет
Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка для профессиональной коммуникации

Программа высшего образования	Программа магистратуры
Направление подготовки	45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Магистерская программа	Фундаментальная и прикладная лингвистика
Форма обучения	Очная
Семестр	Первый
Дисциплина	Иностранный язык (английский)

Экзаменационный билет № 1

1. Translate in Writing
2. Speak on the Theoretical Problem
3. Test

Утверждено на заседании кафедры английского языка для профессиональной коммуникации

Протокол № ____ от « ____ » _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ Е.В.Филатова

Экзаменатор _____ Е.В.Филатова

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО ЗАДАНИЯ

Номер задания	Количество баллов
1	10
2	10
3	20
Всего	40 баллов

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала и т.п.).

Самостоятельная работа оценивается на основе предоставленных на проверку выполненных домашних, индивидуальных заданий с учетом своевременности их предоставления и соответствия требованиям к их выполнению.

Количество баллов за контрольную работу вычисляется как сумма баллов за все входящие в её состав задания. Каждое задание оценивается исходя из максимально возможного количества баллов с учетом правильности выполнения задания, полноты приводимых обоснований.

По результатам работы в семестре обучающийся, набравший не менее 60 баллов, имеет право получить оценку. Те, кто претендует на более высокий балл, проходят промежуточную аттестацию. Максимальное количество баллов на промежуточной аттестации – 100. Общее количество баллов за семестр вычисляется как максимальная из полученных за семестр и на промежуточной аттестации и выставляется согласно принятому порядку.

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
1-5	Организационно-учебная работа в аудитории	20
	Самостоятельные работы	10
	Индивидуальное задание	10
	Контрольная работа	20
ИТОГО		60
Промежуточная аттестация		40
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в 1-ом учебном корпусе (филологический факультет) университета. Для проведения практических и лекционных занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных. Читальный зал № 3 авторефератов и диссертаций используется в качестве помещения самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 106: г. Донецк, пр. Театральный, 13). Читальный зал № 4 периодической литературы используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 19: г. Донецк, ул. Университетская, 24).

Обучающиеся имеют возможность использовать учебные материалы по дисциплине, размещенные на платформе Moodle Центра дистанционного образования ФГБОУ ВО «ДонГУ». При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

10. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

10.1. Основная литература

1. **Philology:** учебное пособие для аудиторной и самостоятельной работы по английскому языку для студентов филологического факультета / сост. Е.В. Филатова, Е. А. Бортенева, Л. В. Журавлёва, О. С. Киселёва, Т. А. Сирота, М. Е. Черная. — Донецк: ДонНУ, 2019. — 187 с.

2. Учебно-методические задания по английскому языку: учебно-методическое пособие для студентов филологического факультета / сост. Е.В. Филатова, Е. Ф. Князева, С. М. Железная. — Донецк : ДонГУ, 2019. — 111 с.

3. Walker, E. Grammar Practice for Pre-Intermediate Students [Text] / E. Walker, S. Elsworth. - [Edinburgh] : Longman, [2000]. - 160 p.

4. Dooley, J. Grammarway 2 [Text] : with answers / J. Dooley, V. Evans. - Newbury : Express Publishing, 2008. - 192 p.

5. Walker, E. Grammar Practice for Intermediate Students with key [Text] / E. Walker, S. Elsworth. - [Edinburgh] : Longman, 2000. - 168 p.

10.2. Дополнительная литература

1. Oxenden, C. New English File : pre-intermediate student's book / Clive Oxenden, Chuistina Latham-Koenig, Paul Seligson. - Oxford : Oxford Univ. Press, 2005. - 159 p.

2. Oxenden, C. New English File : Intermediate Student's Book / Clive Oxenden, Chuistina Latham-Koenig. - Oxford : Oxford Univ. Press, 2006. - 159 p.

3. Oxenden, C. New English File : pre-intermediate workbook / Clive Oxenden, Chuistina Latham-Koenig, Paul Seligson. - Oxford : Oxford Univ. Press, 2005. - 79 p.

4. Oxenden, C. New English File : intermediate Workbook / C. Oxenden, C. Latham-Koenig, with T. Byrne. - Oxford : Oxford Univ. Press, 2008. - 80 p. + MultiROM.

5. Soars, J. Headway : Student's book / J. Soars, L. Soars ; Oxford University. - 4.impl. - Oxford : Oxford Univ. Press, 1998. - 128 p.

6. Soars, J. Headway : Workbook / J. Soars, L. Soars ; Oxford University. - Oxford : Oxford Univ. Press, 1997. - 94 p.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU**: сайт / НЭБ (ООО). – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

2. **Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»**: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

3. **Национальная подписка**: сайт / РЦНИ. – Москва, 2020- . – URL: <https://podpiska.rcsi.science/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: для авторизов.пользователей ДонГУ. – Текст: электронный.

4. **Национальная электронная библиотека (НЭБ)**: федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

5. **Образовательная платформа Юрайт**: сайт. – Москва, 2013- . – URL: <https://urait.ru/library/svobodnyy-dostup/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: издания свободного доступа, для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

6. Электронная библиотека РГБ: раздел сайта / РГБ. – Текст: электронный // Российская государственная библиотека: официальный сайт. – <https://ldiss.rsl.ru/electroniclibrary>. – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – Виртуальный читальный зал РГБ на территории НБ ДонГУ.

7. Электронно-библиотечная система Лань: сайт / ЭБС Лань. – С.-Петербург, 2011- . – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: издания Сетевой электронной библиотеки, для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

8. Электронно-библиотечная система ДонГУ: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

9. Электронный каталог Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.

10. Электронный архив ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: свободный.

12. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. РЕД ОС, Astra Linux (ОЕМ).
2. OpenOffice, LibreOffice.